

LA PRESSE AU SERVICE DE L'ABOLITION DE LA PEINE DE MORT

CORRIGÉ



Définition: L'article de presse est un texte écrit par des journalistes pour relater des événements, pour présenter des faits ou pour exposer un point de vue. Le but du journaliste est d'informer et d'intéresser le lecteur: son article est écrit pour être lu.

QUELQUES FORMES DIFFÉRENTES D'ARTICLE DE PRESSE

Le journaliste choisit de donner à son article la forme la plus adaptée aux informations qu'il veut délivrer.

- **L'éditorial:** il commente l'actualité, souvent à la Une du journal, sous la forme d'un court texte généralement rédigé par le directeur ou le rédacteur en chef du journal.
- **Le reportage:** il raconte un événement sur lequel le journaliste a lui-même une expérience de terrain.
- **L'analyse:** elle donne une explication des faits et vise à éclairer un sujet en l'étudiant en profondeur pour provoquer la réflexion du lecteur.
- **Le portrait:** il fait découvrir une personnalité à travers des faits que celle-ci a vécu et/ou ses caractéristiques (apparence physique, manière d'être, situation familiale,...).
- **L'interview:** sous forme de questions-réponses, elle retranscrit les propos de la personne interrogée.
- **La brève:** sans titre, elle énonce en une ou deux phrases une information brute.

Le journaliste rédige son article en **phrases courtes et claires**, généralement rédigées au **présent de l'indicatif**.

Il peut aussi ajouter des citations: encadrés par des guillemets, ces extraits correspondent à des paroles de personnes directement impliquées dans les faits relatés ou d'experts apportant leur analyse sur l'actualité.

OBJECTIFS



- Savoir analyser un article de presse, identifier ses particularités et en différencier les différentes formes
- Développer son esprit critique sur la position prise par un journal et le ton d'un article
- Être capable d'écrire un article de presse

Ensemble
contre
la peine
de mort

ECPM
69, rue Michelet
93 100 Montreuil • France
Tél.: +33 1 57 63 03 57
Fax: +33 1 57 63 89 25
Email: ecpm@abolition.fr
www.abolition.fr

CORRIGÉ

PREMIER PAS

LES CARACTÉRISTIQUES DE MISE EN PAGE D'UN ARTICLE DE PRESSE

1 Le titre

Remarquable par sa grande police, il est toujours informatif et si possible incitatif. C'est la première chose qui est lue par le lecteur: il doit être bref, efficace. *Pour l'écrire, le journaliste privilégie la nominalisation et soigne la ponctuation.*

2 Le chapeau (ou « chapô »)

Il est composé d'une ou deux phrases, il précède le corps du texte pour résumer l'information, répondant aux questions quoi? qui? quand? où? *Pour le mettre en valeur, il sera généralement mis en gras.*

3 La photo

Elle illustre l'article. Il peut aussi s'agir d'une illustration symbolique pour faire réfléchir le lecteur. *Dans tous les cas, le journaliste rédigera une légende précisant en une ligne mise en une police plus petite voire en italique les crédits (droits d'auteur) et souvent une description datée.*

4 L'intertitre

Il permet d'aérer la présentation de l'article en divisant le corps de l'article en plusieurs blocs distincts. Il doit guider le lecteur sur le contenu des sous-parties ainsi définies pour faciliter sa lecture de l'article.

Il peut être rédigé sous forme nominale comme un sous-titre ou même reprendre un extrait de citation mentionnée ailleurs dans le corps du texte. Il sera généralement mis en gras ou dans une police plus grande que le texte.

5 La signature

Nom du journal ou prénom et nom du journaliste

1 ULTIME RECOURS REJETÉ 2 POUR SERGE ATLAOUI: 3 « NOUS SOMMES EFFONDRES »

2 [PEINE CAPITALE] La Cour suprême indonésienne a rejeté mardi la demande de procès en révision de Serge Atlaoui, condamné à mort pour trafic de drogue. Une onde de choc pour ses proches qui en appellent désormais à François Hollande et l'Union européenne pour « le sauver ».



3 Serge Atlaoui pourrait être fusillé dans les prochaines semaines. Photo ©AFP

4 Il était 13 h 15 en France quand les proches de Serge Atlaoui ont appris par une dépêche AFP le lancement du compte à rebours macabre: la Cour suprême d'Indonésie rejette la demande en révision du procès du Français, condamné à mort pour trafic de drogue. Aussitôt joints par metronews, ses soutiens accusent le coup. « Les autorités indonésiennes n'ont même pas pris le temps de prévenir sa famille, ses avocats, c'est honteux! », tempête Raphaël Chenuil-Hazan, le directeur de l'association Ensemble contre la peine de mort. Richard Sédillot, avocat du prévenu, est littéralement sonné. « Je suis effondré, j'essaye de reprendre quelques forces mais... Cette décision est incompréhensible », glisse-t-il, la voix encore tremblante. L'homme de droit a pris toute la mesure de cet

ultime rejet: son client devrait être fusillé dans les prochaines semaines, devenant alors le premier Français exécuté depuis près de 40 ans. [...]

4 LA FRANCE APPELLE À LA CLÉMENCE

Une justice à géométrie variable que dénonçait déjà Sabine Atlaoui il y a quelques semaines dans nos colonnes: « Les coaccusés indonésiens ont bénéficié de plusieurs audiences et de l'audition de nouveaux témoins... Il y a deux poids deux mesures. Mon mari est aujourd'hui le seul sur cette liste d'exécution ». Aujourd'hui, ses proches implorent « le président français et l'Union européenne de le sauver », appelant dans le même temps à une « mobilisation citoyenne ». « Tous les Français devraient être horripilés de savoir qu'en 2015, un père de quatre enfants va être exécuté pour rien », renchérit le directeur d'Ensemble contre la peine de mort, qui supplie l'inflexible président Joko Widodo « d'arrêter les massacres ». En janvier, cinq étrangers avaient été fusillés et le parquet général indonésien avait fait savoir qu'une deuxième vague d'exécutions pourrait intervenir « dès la fin avril » •

5 Metronews

Exercices:

1) Grâce à la lecture du seul chapeau de l'article présenté ci-dessus en leçon, essaye de répondre aux questions « qui » « quoi » « quand » « où ».

Grâce au chapeau, on comprend déjà qu'il s'agit de Serge Atlaoui (qui) dont la demande de révision de condamnation à mort pour trafic de drogues a été rejetée (quoi) mardi (quand) en Indonésie (où).

2) Lis l'article dans son ensemble, repère et souligne en bleu tous les mots qui peuvent composer le champ lexical de l'émotion. Qu'en déduis-tu sur le ton donné par le journaliste à cette information?

Nous pouvons en déduire que par son article le journaliste a voulu mettre l'accent sur l'aspect dramatique de la situation dans laquelle se trouve Serge Atlaoui. On comprend que le journaliste a voulu provoquer l'émotion du lecteur, le choquer et appeler à son empathie pour le cas de Serge Atlaoui.

Extrait 1 : Article publié par Le Point le 24 avril 2015

**SOUDEUR OU DEALER:
QUI EST VRAIMENT
SERGE ATLAOUI?**

Père de quatre enfants, le Français Serge Atlaoui est condamné à mort pour un crime - le trafic de drogue - qu'il a toujours nié.



©AFP

Premier Français risquant d'être exécuté depuis trente-huit ans, Atlaoui était « **absourdi** » en apprenant que son **ultime recours pour un procès en révision avait été rejeté mardi par la Cour suprême d'Indonésie**. « **L'espoir, c'est la différence entre la vie et la mort** », avait confié **ce Lorrain grand et costaud** dans un récent entretien téléphonique à l'AFP, depuis sa prison à Nusakambangan, « **l'Alcatraz indonésienne** », un établissement de haute sécurité au sud de la grande île de Java. Mais ce **père de quatre enfants** reste « **très combatif, courageux**, et **il garde réellement espoir même si c'est mitigé** », avait raconté à l'AFP **son épouse Sabine**, après lui avoir appris la terrible nouvelle.

« 2000 EUROS PAR SEMAINE » VERSÉS AU NOIR

Soudeur de profession, originaire de Metz, Atlaoui, **51 ans**, était confronté à des **difficultés financières quand il reçoit, en 2005**, une offre alléchante d'un recruteur: « 2000 euros par semaine » versés au noir, dans une usine présentée selon son récit comme une fabrique d'acrylique, dans la banlieue de la capitale indo-

nésienne Jakarta. Après avoir accepté cette proposition dans ce pays d'Asie du Sud-Est connu pour ses palmiers, son climat tropical et ses plages paradisiaques, Atlaoui vient installer des machines industrielles dans des locaux où « **il n'y avait rien du tout** », dit-il. Après y avoir passé six semaines, il repart en Europe, puis revient une seconde fois en espérant être payé. « **Il y avait plein de gens que je ne connaissais pas, je me suis dit qu'il y avait quelque chose de louche** », raconte-t-il.

11 NOVEMBRE 2005, JOUR OÙ SA VIE BASCULE

Inquiet, **il décide de quitter l'Indonésie le 11 novembre 2005, jour où sa vie bascule**. « **Je devais m'en aller, mais le chauffeur était déjà parti. La poisse ! J'ai nettoyé mes outils et ils sont arrivés** », dit-il en faisant référence à l'opération de police qui a arrêté tous les occupants de l'usine. « **Comme un pressentiment, je le sentais, je ne sais pas pourquoi d'ailleurs** », dit Atlaoui. Condamné en première instance à la réclusion criminelle à perpétuité pour trafic de drogue et son rôle de « **chimiste** », Atlaoui fait appel. Mais, **en 2007, sa sanction est aggravée par la Cour suprême** qui lui inflige la peine de mort, comme aux huit autres membres du « **réseau** ». Le Français est « **révolté** », estimant qu'il ne mérite pas la peine capitale. Depuis, il ne cesse de répéter qu'il n'a rien à voir avec les barons de la drogue et n'a jamais été « **chimiste** ». Devant le tribunal qui a examiné son dossier avant de le renvoyer à la Cour suprême au début du mois, Atlaoui a demandé l'audition de témoins, deux détenus interpellés en même temps que lui, prêts à « **prouver son innocence** », selon lui. Mais le tribunal a refusé, tout en émettant un avis favorable pour un procès en révision devant la juridiction suprême. En vain.

Exercices sur l'extrait 1 :

- A** 1) Sans lire l'article ci-dessus, **surligne en rose** les éléments de mise en page que tu retrouves et commente-les.
- B** A repérer: le titre (en très grands caractères + en gras + ponctuation soignée + incitatif); la photo (illustre de quoi on parle); la légende (indique les crédits photographiques); le chapeau (en police plus grande que le corps + en gras); le corps de texte est composé de 3 paragraphes et 2 intertitres (en gras et en une police un peu plus grande que le corps du texte + incitatifs).
- C** 2) **Surligne en jaune** dans l'article toutes les informations que tu trouves sur la personnalité de Serge Atlaoui.
- L'article nous informe sur son âge, sa région d'origine, sa nationalité, sa profession, sa situation familiale et économique, ses caractéristiques physiques ou même sur certains de ses traits de caractère.
- D** 3) Cherche dans l'article tous les éléments datés, **surligne-les en vert** et réorganise-les de manière à dresser une chronologie de la vie de Serge Atlaoui.
- 2005 : va travailler en Indonésie six semaines avant d'y retourner pour être payé.
11 novembre 2005 : arrestation dans son usine et condamnation à perpétuité.
2007 : révision de sa condamnation par la Cour suprême qui décide de le condamner à mort.
21 avril 2015 : rejet de son recours par la Cour suprême indonésienne.
- 4) À ton avis, et à partir de ce que tu as appris des questions précédentes, de quelle forme d'article de presse s'agit-il ? Justifie ta réponse.
- Il s'agit d'un portrait car dans cet article le journaliste essaye de nous en dire plus sur l'homme qu'est Serge Atlaoui et sur sa vie. Si le corps du texte contient des citations de Serge Atlaoui lui-même ou de ses proches, elles ne sont là que pour alimenter l'article qui est rédigé à la 3^e personne du singulier: il ne s'agit pas d'une interview qui, elle, ne ferait que recueillir directement sous forme de questions-réponses les propos dit par une personne interrogée.
- 5) **Surligne en bleu** les éléments inscrits entre guillemets. À quoi ces extraits correspondent-ils et quel est leur intérêt ? Qu'en déduis-tu sur le travail préparatoire du journaliste pour réaliser cet article ?
- Il s'agit de citations: elles permettent de rendre l'article plus vivant en relayant les propos de personnes directement concernées par les faits traités. Ici, les nombreux extraits de paroles de Serge Atlaoui ainsi que ses proches montrent que le journaliste est allé rechercher des précédentes déclarations publiées par d'autres organismes de presse, voire il aurait aussi pu aller les rencontrer et s'entretenir directement avec elles.

L'AVOCAT DE SERGE ATLAOUI: « C'EST UNE DÉCISION POLITIQUE »

[INTERNATIONAL] Richard Sédillot, avocat de Serge Atlaoui

• **Comment réagissez-vous après l'annonce du refus du recours ?**

Je suis consterné et effondré. C'est absolument incompréhensible qu'on envoie à la mort un innocent. Aucune preuve n'a jamais été rapportée contre Monsieur Atlaoui. Tous les efforts que nous avons entrepris sont en train de s'évanouir.

• **Vous évoquez une décision éminemment politique**

Si elle avait été judiciaire, mon client étant incontestablement innocent, une décision différente aurait été rendue. Comment se fait-il qu'on ait refusé d'examiner son recours alors que celui du principal condamné, le trafiquant qui a tout organisé, a été examiné avec beaucoup d'attention depuis 18 mois. Il y a une différenciation qui est épouvantable. On le condamne à mort parce qu'il est étranger, parce qu'il faut plaire à la population en faisant preuve d'une pseudo-fermeté.

• **Vous parlez de votre client comme d'un « petit ouvrier manipulé ». Pour quelles raisons ?**

C'était en effet un petit ouvrier qui avait un petit salaire et à qui on a proposé une mission d'une semaine en Indonésie en lui masquant la réalité. C'est l'histoire d'un quinquagénaire à qui un ami a proposé un emploi difficile dans un pays lointain et très chaud contre un salaire plus important. Vous savez, c'est comme quelqu'un, qui n'a jamais été condamné, à qui on demande : tiens, tu pourrais me rendre un service, prends ce bagage avec toi car j'ai un excédent.

• **C'est donc l'ultime recours**

Oui. Il existe une procédure administrative, mais on sait qu'elle ne sera pas acceptée.
Recueillis par S.B

Exercices sur l'extrait 2:

- A** 1) De quelle forme d'article s'agit-il? Justifie ta réponse et commente la mise en page du papier.
Il s'agit d'une interview, facilement reconnaissable à sa mise en page: il s'agit d'une retranscription telle quelle des questions-réponses d'un entretien lors duquel le journaliste interroge la personne choisie. Les questions posées sont mises en gras et chacune des questions forme un paragraphe distinct. Enfin, comme on peut le voir ici, la signature d'une interview est un peu particulière: il est simplement indiqué « propos recueillis par [nom du journaliste] ».
- B** 2) À ton avis, quels sont les éléments que le journaliste doit soigner pour réaliser ce type d'article de presse?
La personne interviewée doit être pertinente au vu de l'actualité ou de sa notoriété. Les questions posées doivent être ciblées et formulées de manière courte, claire et percutante.



CORRIGÉ



Extrait 3 : article publié par *Libération* le 21 avril 2015

INDONÉSIE: LE RECOURS REJETÉ DE SERGE ATLAOUI, UN DOUBLE SYMBOLE

La condamnation à mort du Français a été confirmée par Jakarta. Ce cas est révélateur de la politique du premier Président issu du peuple.

Photo © Adek Berry. AFP



Joko Widodo, surnommé « Jokowi », lundi au « Davos asiatique ».

Serge Atlaoui, le Français de 51 ans emprisonné depuis 2005 en Indonésie et condamné à la peine de mort pour trafic de drogue, a vu son dernier espoir anéanti : la Cour suprême indonésienne a rejeté, ce mardi, son recours. Sauf surprise, il risque donc d'être exécuté sur l'île de Nusa Kambangan, au sud de Java, surnommée « *execution island* ». C'est là, comme le veut le procédé, que les condamnés à morts sont fusillés. Plusieurs détenus étrangers y attendent déjà leur exécution. Celles de Serge Atlaoui et de neuf autres ressortissants étrangers, si elles ont lieu, sonnent déjà comme une immense déception pour le pays. La récente élection du président Joko Widodo, surnommé « Jokowi », en octobre 2014, était perçue par beaucoup

d'Indonésiens et par les observateurs extérieurs comme un sursaut démocratique. Le pays souffre de nombreux maux depuis la fin de la dictature, en 1998 : la corruption gangrène les plus hauts postes de l'État et, jusqu'ici, les hauts fonctionnaires n'étaient que des proches de Suharto, le dictateur déchu.

INTRANSIGEANT ET NATIONALISTE

Jokowi, lui, est fils de charpentier, issu de la classe plutôt modeste. Son apparente décontraction semblait de bon augure pour le peuple : il écoute du métal et se balade en tee-shirt, un Président bien dans son époque que la presse internationale a aussitôt comparé à Obama.

Seulement, Jokowi, une fois élu, a surpris son monde. Lui veut faire de son pays une puissance économique majeure, et il s'est transformé rapidement en président intransigent et nationaliste. Il le pense : pour faire avancer son pays, en plein boom économique mais qui souffre encore de la pauvreté, il devra s'émanciper de l'hégémonie de la communauté internationale en envoyant un signal fort.

DÉJÀ CINQ ÉTRANGERS EXÉCUTÉS

Comme pour marquer l'autorité présidentielle, en janvier, cinq détenus étrangers ont été exécutés pour trafic de drogue. Le refus de gracier Serge Atlaoui ressemble aussi à une marque de défiance. Malgré les recours, et les menaces des présidents étrangers

- dont François Hollande -, Jokowi s'entête. Les chiffres sont parlants : entre 1999 et 2014, cinq étrangers ont été exécutés, contre vingt Indonésiens, alors que, pour la seule année 2015, seize ressortissants étrangers ont été ou attendent d'être fusillés.

RÉPRESSION

Le cas Atlaoui symbolise aussi un autre combat : celui de Jokowi contre la drogue. Le Président craint la mainmise des mafias. Le pays était déjà connu pour être très sévère envers les trafiquants de produits stupéfiants. Une répression qui s'est accentuée sous Jokowi. Sur les 27 exécutions commises entre 1999 et 2014, 7 l'ont été pour trafic de drogue et 17 pour meurtre. En 2015, aucune exécution pour meurtre ou terrorisme n'est prévue : l'ensemble des 16 personnes fusillées ou en voie de l'être le sont pour une condamnation liée à la drogue. [...]

«RELIQUE BARBARE»

Une situation qui, en Indonésie aussi, inquiète. Jokowi n'est pour le moment pas parvenu à endiguer la corruption, et son manque de considération pour les droits de l'homme pousse ses propres soutiens à se désolidariser. L'hebdomadaire Jakarta Globe titrait en une, la semaine du 15 avril, « Payer le prix de la peine de mort », considérant que la sanction représente « une relique barbare qui n'a pas sa place dans nos sociétés civilisées », et craignant que les actes d'un président entêté n'aient des répercussions pour les citoyens indonésiens dans beaucoup de pays du globe.

Gurvan KRISTANADJAJA

Exercices sur l'extrait 3 :

ABCD

1) Dans l'article ci-dessus, quelle est la première chose que tu aies lue ? Commente cet élément faisant partie de la mise en page de tout article de presse.

Le titre est la première chose que l'on lit : c'est l'élément écrit en plus gros et en gras caractères et en quelques mots il nous informe du sujet traité par l'article et interpelle notre attention. Ici le titre est rédigé sous forme nominale (« le recours rejeté de Serge Atlaoui » et non pas « le recours de Serge Atlaoui a été rejeté »), pose le contexte (« Indonésie : ») et est incitatif (pour comprendre en quoi il s'agit d'un « double symbole », il faut lire le corps du texte de l'article). En ce sens, il s'agit d'un titre efficace car clair et percutant.

2) **Surligne en vert** les verbes des deux premiers paragraphes. À quel temps sont-ils conjugués ? Examine également la longueur des phrases. Qu'en conclus-tu sur le style d'écriture du journaliste ?

Les verbes sont conjugués au temps de l'indicatif, le plus souvent au présent ou au passé composé. Les phrases sont relativement courtes (1 ou 2 lignes max). Le style d'écriture est accessible, le ton est clair et direct.

3) Combien comptes-tu d'intertitres dans cet article ? **Surligne-les en bleu**. À quoi servent-ils ? L'article est composé de 4 intertitres. L'article étant relativement long, ces intertitres aèrent le corps du texte et rendent ainsi le tout plus « digeste ». De plus, les intertitres permettent une lecture rapide des différents points qui seront abordés dans le corps du texte, créent des sous-entrées thématiques et facilitent ainsi la lecture de l'article en relançant l'intérêt du lecteur.

4) À ton avis, dans quelle catégorie d'articles de presse situerais-tu cet extrait ? Justifie ta réponse. Il s'agit d'une analyse : à partir des faits d'actualité relatifs à l'affaire Serge Atlaoui, le journaliste va délivrer une explication politique permettant de mieux comprendre l'influence du président indonésien.

5) Essaie d'imaginer en quoi a consisté le travail préparatoire du journaliste avant de pouvoir publier ce papier.

En plus de s'être renseigné sur la chronologie des faits relatifs à l'affaire Serge Atlaoui, le journaliste a fait de nombreuses autres recherches : sur le parcours personnel du président indonésien, le contexte de son élection, sa popularité dans son pays et ses objectifs politiques, sur le système politique en Indonésie, sur l'application de la peine de mort en Indonésie (en donnant des données chiffrées précises) et sa perception par la population indonésienne.

Exercices sur l'ensemble des extraits :

- A** **B** **C** **D**
- 1) Que comprends-tu des enjeux politiques de l'affaire Serge Atlaoui, tant du point de vue français qu'indonésien?
La France appelle à la clémence car elle est opposée à la peine de mort (abolie depuis 1981, dernier français exécuté il y a 38 ans) et d'autant plus ici il s'agirait d'une exécution par fusillade pour trafic de drogues alors que procès contestables (témoins non entendus, l'accusé affirme son innocence, avocats et famille non prévenus de la date d'exécution). L'Indonésie veut, elle, ainsi montrer à sa population qu'elle agit pour éradiquer le fléau de la drogue dans son pays. Elle veut aussi affirmer l'indépendance de sa justice ainsi que le poids politique de son président par rapport aux pressions de la communauté internationale (ici de la France et de l'Union européenne).
 - 2) Quel est ton avis personnel sur la condamnation à mort de Serge Atlaoui? Argumente ta position en t'appuyant sur des informations que tu as tirées des différents articles ci-dessus.
Réponse laissée à l'appréciation de l'élève.



À TOI DE JOUER!

Mets-toi dans la peau d'un journaliste et rédige un article de presse selon la forme que tu penses la plus adaptée pour réagir à la nouvelle suivante :

Le nom de Serge Atlaoui a été retiré de la liste des prochaines exécutions : un sursis* de dernière minute lui a été accordé en raison, selon le parquet de la justice indonésienne, d'une procédure administrative en cours.

Son épouse Sabine se dit soulagée, même si elle a conscience que le chemin sera encore long et difficile pour sauver Serge.

*le sursis est une mesure provisoire qui vient momentanément suspendre la condamnation